

Zeitschrift: Landtechnik Schweiz
Herausgeber: Landtechnik Schweiz
Band: 46 (1984)
Heft: 3

Rubrik: Firmen-Report ; Produkte-Rundschau

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

APV Ott AG, 3076 Worb BE

übernimmt Gaspardo-Generalvertretung

Das Verkaufsprogramm der Landmaschinenabteilung von APV Ott AG Worb wird mit den Produkten der Firma Gaspardo erweitert. Gaspardo ist einer der bedeutendsten Hersteller von Einzelkornsämaschinen und Reihenhackgeräten.

Führungswechsel bei HASSIA

Beim bekannten HASSIA-Landmaschinenhersteller A.J. Tröster in Butzbach fand mit Beginn des Jahres 1984 ein Generationswechsel statt. Die bisherigen Geschäftsführer Helmut und Kurt Tröster übergaben nach mehr als 50jähriger, erfolgreicher Unternehmertätigkeit die Geschäftsführung an ihre Söhne Hermann Wilhelm und Ulrich Tröster. Damit liegt die Verantwortung für den Familienbetrieb nunmehr in den Händen der 4. Generation.

Die Maschinenfabrik A.J. Tröster ist als Spezialist für die Drill- und Einzelkornsämaschinen sowie für Kartoffellege- und Erntetechnik weltweit erfolgreich tätig. Ständige Weiterentwicklung der Produkte unter strengen Qualitätsmassstäben sind Garant für den Erfolg der HASSIA-Landmaschinen. Zur Programmabrandung wurden im Jahr 1983 *Drillmaschinen mit Scheibenbandsämaschinen* in die Verkaufspalette aufgenommen. Im Frühjahr 1984 wird eine neue preisgünstige mechanische Einzelkorn-Sämaschine für Mais zur Verfügung stehen. Für die im Vorjahr erfolgreich eingeführten 6- und 8reihigen pneumatischen Einzelkorn-Sämaschinen für Mais mit dem HASSIA-Parallelprogramm-Klapp-

rahmen erwartet Tröster in 1984 ansteigende Verkaufszahlen im Bereich der Lohnunternehmer und Grossbetriebe. Im Produktionsbereich *Kartoffel-Vollernter* wurde in den letzten Jahren mit Erfolg eine neue Maschinengeneration für die unterschiedlichsten Ernteverhältnisse geschaffen. Insbesondere in Betrieben, in denen eine hohe Rode-Leistung bei geringen Kartoffel-Beschädigungen gefordert werden, haben HASSIA-Vollernter der Bauart SBG mit Mehrstufen-Schontrennung in den letzten beiden Jahren starken Einzug gehalten.

Seit über 50 Jahren sind HASSIA Landmaschinen in der Schweiz ein Begriff. Die Interessen der Firma Tröster werden in der Schweiz seit Anbeginn vom VOLG in Winterthur wahrgenommen. Zusammen mit seinen Schwesterverbänden und einer Anzahl privater Landmaschinenhändler haben diese VOLG-Landmaschinen dem HASSIA-Produkt einen grossen Stellenwert auf dem Markt gegeben.

100 Jahre Plümacher-Knauthe-Werke D-5650 Solingen (BRD)

Bei Anlass der genannten Feier wurde dem langjährigen Prokuristen Reiner Krause die Vertriebsleitung für das In- und Ausland wie auch die Leitung der gesamten Werbung übertragen.

Herr Prok. Krause ist infolge seiner umfassenden Fachkenntnisse und der von ihm hervorragend verstandenen Zusammenarbeit mit der Konstruktion und der Produktion des Werkes und seiner guten internationalen Kontakte zu den Kunden und seinen Verbänden des Fachhandels weithin allseits beliebt und bekannt.

Herzliche Gratulation und beste Wünsche für das weitere Gedeihen und Blühen der bekannten Solinger Firma.

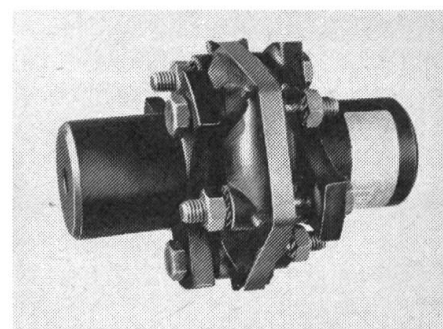
Aus dem umfangreichen

Paulstra- Kupplungs-sortiment

werden die drei gebräuchlichsten Typen wie folgt beschrieben:

Miniflex

Einfache, preisgünstige, elastische Wellenkupplung zur Abschwächung von zyklischen Unregelmässigkeiten und Drehmomentspitzen. Naben wahlweise aus Aluminium oder Gusseisen. Lieferbar in fünf Grössen für Nenndrehmomente von 0,25 bis 6 daNm, maximale Drehzahl je nach Grösse 10'000 bis 4000 U/min.

**Gardaflex**

Ausführung mit hohler oder voller Nabe. Mit voller Nabe kompakte Form mit relativ kleiner Einbaulänge. Gute Torsions- und Axialelastizität, sowie gute konische Elastizität. Lieferbar sind sieben Grössen für Nenndrehmomente von 1,5 bis 50 daNm und maximale Drehzahlen von 7500 bis 4500 U/min.

Juboflex

Hohe Betriebssicherheit und sehr gute Festigkeit gegen Wechselkraftverformung, das das Gummielement vorgespannt ist. Naben wahlweise aus Stahl oder Gusseisen. Lieferbar sind acht Grössen für Nenndrehmomente von 4 bis 120 daNm. Maximale Drehzahl je nach Grösse 600 bis 2400 U/min. Juboflex Kupplungen haben sehr gute Torsions-, Axial- und konische Elastizität bei guter Radialelastizität.

**Fachinserate
in's
Fachblatt!**

SCAN-PRO, Postfach 71 8117 Fällanden ZH

Stallwärme zusätzlich nutzen

Warme Stallluft entweicht normalerweise ungenutzt durch Lüftungskamine ins Freie. Das ist in unserer Zeit, in welcher jede Art von Heizenergie immer teurer wird, im Grunde genommen eine Verschwendung. Bis jetzt gab es in den meisten Betrieben kaum Möglichkeiten, diese Abwärme auf vernünftige Art zu nutzen. Seit 2 Jahren ist aber ein technisch zuverlässiges, problemlos zu installierendes und auch preisgünstiges Wärmerückgewinnungsgerät auf dem Markt: der EXHAUSTO-Wärmeaustauscher mit einer Leistung bis zu 800 m³ Abluft pro Stunde. Mit ihm eröffnen sich auch im Bauernhaus Möglichkeiten zum energiesparenden Heizen.

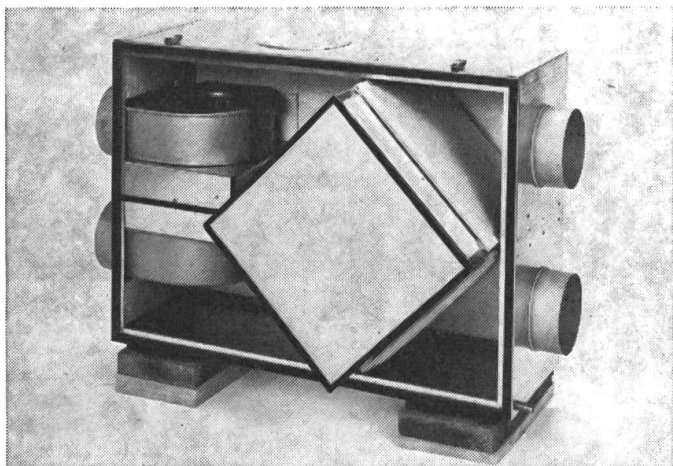
In einer Box (108 x 78 x 47 cm) befinden sich als Hauptelemente ein Kreuzwärmeaustauscher und je ein Absaug- und Einblasventilator, die durch einen einzigen Motor (220 V) angetrieben werden. Eine besondere Dichtungsmasse verhindert jegliche Mischung der beiden Luft-

ströme. Der Rückgewinnungsgrad liegt je nach Belastung zwischen 60% und 80%. Dies bei einem Stromverbrauch entsprechend einer Glühbirne. Die Motor- bzw. Ventilatorleistung lässt sich elektronisch stufenlos regeln. Für Sommerbetrieb (nur Lüftung, ohne Rückgewinnung) kann ein «By-Pass» mitgeliefert werden.

Das EXHAUSTO-Wärmerückgewinnungsgerät ist praktisch wartungsfrei. Lediglich die Filter und der Kreuzwärmeaustauscher müssen jährlich mindestens einmal mit heissem Wasser gereinigt werden. Diese sind dank Klapptüre mühelos zugänglich. Konstruktionsmaterialien: Box aus galvanisiertem Blech; Ventilatorblock aus Aluminiumguss; Kondensatwanne aus rostfreiem Stahl.

Die Aufstellung bzw. Montage bietet keinerlei Probleme. Eine genaue Anleitung und Zubehör werden mitgeliefert. Die vier Anschlussstutzen entsprechen den marktüblichen Standard-Flexschläuchen und Flexverbindungen.

EXHAUSTO-Kompaktwärmeaustauscher ermöglicht auf einfache Art Wärmerückgewinnung in Ställen, Werkstätten, Restaurants und Wohnhäusern.



Schrift Nr. 10 des SVLT

«Der Landwirt – Partner im Strassenverkehr»

7 Kapitel, 88 Textseiten, A4-Format in einem zweckmässigen Plastik-Ringbuch, Preis Fr. 20.– inkl Porto und Verpackung.

Bestellungen gibt man am einfachsten auf mit der Einzahlung von Fr. 20.– auf Postcheckkonto 80-32608 (Zürich), Schweiz. Verband für Landtechnik, 5223 Riniken, mit dem Vermerk: Schrift Nr. 10. SVLT-Zentralsekretariat, Postfach, 5223 Riniken.

**Jemand,
der aufhört
zu werben
um Geld zu sparen,
könnte genausogut
seine Uhr
stehenlassen
um Zeit zu sparen!**

ES WÄRE TEUER...



... KEINEN JOHN DEERE- TRAKTOR ZU KAUFEN

Jeder John Deere-Traktor leistet viel bei langer Lebensdauer

Vergleicht man die Anschaffungskosten, so könnte ein John Deere-Traktor teuer erscheinen. Berücksichtigt man, was er leistet, dann stellt er sich als günstiger Kauf heraus. Denn jeder John Deere-Traktor wird optimal für seine Aufgaben und nicht unter Ausrichtung auf einen bestimmten Preis gebaut. Es sind technische Meisterwerke, die John Deere-Traktoren – vom kompakten 44 PS- bis zum massiven 210 PS-Fahrzeug – sie haben eine vorbildliche Leistung, mit technischen Merkmalen, zu denen u.a. zählen:

- die SG2-Kabine: eine Komfortkabine, ruhiger, als Sie sich vorstellen können, 80 dBA;
- Allrad-Antrieb, bei dem sich die Räder neigen und engeres Wenden ermöglichen;

- synchronisiertes Getriebe; verfügbar: kupplungsfreies Schalten unter Last, ohne zu halten, selbst auf dem Feld;
- geschlossene Hochdruckhydraulik mit sofortigem Ansprechen.

Besuchen Sie Ihren John Deere-Vertriebspartner, ehe Sie einen Traktor kaufen. Stellen Sie selber fest, wieviel robuste Technik in jedem unserer 17 Modelle steckt.



1934 – 1984

Matra Zollikofen

3052 Zollikofen (Bern) · Tel. 031/57 36 36
1400 Yverdon (Vaud) · Tel. 024/21 22 73